

Nuôi dạy trẻ em đa ngôn ngữ hoặc song ngữ: các lựa chọn

Phù hợp đối
với trẻ từ
0-18
tuổi

<https://raisingchildren.net.au/newborns/connecting-communicating/bilingualism-multilingualism/raising-bilingual-children-tips>

Các điểm chính:

- Có hai mô hình chính cho việc nuôi dạy trẻ em đa ngôn ngữ và song ngữ - mỗi người dạy một ngôn ngữ, và dùng ngôn ngữ di sản ở nhà.
- Cách tốt nhất để giúp trẻ em học được vốn từ vựng rộng bằng các ngôn ngữ khác tiếng Anh là luôn sử dụng các ngôn ngữ này với họ.
- Quý vị có thể hỗ trợ sự phát triển đa ngôn ngữ hoặc song ngữ của con mình thông qua vui chơi, các hoạt động cộng đồng và các sinh hoạt hàng ngày ở nhà.

Về việc nuôi dạy trẻ em đa ngôn ngữ hoặc song ngữ

Nếu quý vị và người bạn đời của mình nói các ngôn ngữ khác tiếng Anh, quý vị có thể muốn con lớn lên học các ngôn ngữ này. [Nuôi dạy trẻ em đa ngôn ngữ hoặc song ngữ có nhiều lợi ích](#). Ví dụ, nó có thể cải thiện sự giao tiếp và gắn bó mật thiết trong gia đình trực hệ và mở rộng của mình.

Cách tốt nhất để giúp con mở rộng được vốn từ vựng bằng các ngôn ngữ khác tiếng Anh là luôn sử dụng các ngôn ngữ này với con, nhất là vào những năm thơ ấu.

Nuôi dạy trẻ em đa ngôn ngữ hoặc song ngữ: các lựa chọn của gia đình quý vị

Các quyết định mà quý vị và người bạn đời của mình đưa ra về việc giúp con học sử dụng các ngôn ngữ của quý vị là tùy thuộc vào hoàn cảnh gia đình.

Mỗi người dạy một ngôn ngữ

Nếu quý vị và người bạn đời của mình nói các ngôn ngữ khác nhau, **mô hình mỗi người dạy một ngôn ngữ** có thể hiệu quả cho quý vị trong việc hỗ trợ đa ngôn ngữ hoặc song ngữ.

Ví dụ, nếu ngôn ngữ của quý vị là tiếng Anh và của người bạn đời là tiếng Phổ thông Trung Quốc, thì quý vị nói tiếng Anh với các con và người bạn đời nói tiếng Phổ thông Trung Quốc với họ.

Mô hình này có thể hiệu quả với **hơn một ngôn ngữ khác tiếng Anh**. Ví dụ, nếu quý vị nói tiếng Tây Ban Nha và người bạn đời nói tiếng Ý, quý vị có thể nói ngôn ngữ của mình với các con ở nhà. Nếu cả hai đều nói được cả tiếng Anh, quý vị có thể chọn sử dụng tiếng Anh với con khi đi ra ngoài. Các con quý vị cũng sẽ học sử dụng tiếng Anh ở trường và trong cộng đồng.

Sẽ lý tưởng nếu cả hai quý vị hiểu ngôn ngữ của nhau để không ai cảm thấy bị bỏ ra ngoài khi quý vị nói ngôn ngữ của mình với các con.

Ngôn ngữ di sản là ngôn ngữ ở nhà

Nếu cả quý vị và người bạn đời của mình đều nói cùng một ngôn ngữ di sản, quý vị có thể muốn chọn ngôn ngữ này để quý vị và gia đình sử dụng ở nhà.

Ví dụ, quý vị có thể nhập cư đến Úc từ Ý và nói tiếng Ý với các con ở nhà. Tiếng Ý là ngôn ngữ di sản của quý vị. Các con quý vị cũng đi học và nói tiếng Anh với bạn bè và thầy cô.

Một ví dụ khác là nếu quý vị và người bạn đời của mình bị khiếm thính và quý vị nuôi dạy con có thính giác bình thường. Các con quý vị có thể học Auslan (ngôn ngữ ký hiệu) ở nhà, và tiếng Anh trong cộng đồng có thính giác bình thường.

Mô hình ngôn ngữ di sản nghĩa là con quý vị nghe được, nói được và sử dụng được ngôn ngữ di sản của quý vị nhiều, vì tất cả mọi người trong gia đình đều đang sử dụng nó.

Trẻ em có thể ít muốn nói chuyện hơn với quý vị bằng ngôn ngữ khác tiếng Anh khi họ lớn hơn. Nên tiếp tục sử dụng ngôn ngữ này ngay cả nếu con quý vị trả lời bằng tiếng Anh ngày càng nhiều hơn.

Nuôi dạy trẻ em đa ngôn ngữ hoặc song ngữ: các mẹo nhỏ

Đây là một số mẹo nhỏ thiết thực để hỗ trợ con phát triển đa ngôn ngữ hoặc song ngữ

Chơi và trò chơi

- Đọc và kể chuyện bằng ngôn ngữ của quý vị, và khuyến khích con tham gia. Mặc đồ cải trang và sáng tạo!
- Chơi các trò chơi bằng ngôn ngữ của quý vị, đặc biệt các trò chơi chú trọng vào ngôn ngữ, như 'I spy' (Con phát hiện thấy), bingo (đúng rồi), 'Who am I?' (Con là ai?) và trò chơi về trí nhớ.
- Hát, khiêu vũ và mở nhạc bằng ngôn ngữ của quý vị. Trẻ em yêu thích âm nhạc, và giai điệu là cách tuyệt vời để giúp trẻ nhớ được.
- Tìm ứng dụng trò chơi từ ngữ cho con bằng ngôn ngữ di sản của quý vị.

Các hoạt động cộng đồng

- Tìm trường học, nhà trẻ hoặc các chương trình đa ngôn ngữ và song ngữ hỗ trợ con sử dụng ngôn ngữ của quý vị.
- Tổ chức chơi với các trẻ em khác cũng nói được ngôn ngữ di sản đó.

- Tổ chức đi thăm những người nói ngôn ngữ của quý vị hoặc mời họ đến thăm nhà. Nếu quý vị có thể, việc đi thăm các đất nước nơi mọi người nói ngôn ngữ của quý vị có thể tăng hứng thú của con đối với nền văn hoá đó và khả năng nói ngôn ngữ đó.
- Hãy đến thư viện và mượn các CD, DVD, truyện tranh, tiểu thuyết và tạp chí phù hợp lứa tuổi bằng ngôn ngữ của quý vị.
- Hãy tìm kiếm các hoạt động văn hoá mà quý vị và con có thể cùng làm để kết nối với di sản và bản sắc văn hoá của gia đình quý vị. Ví dụ, vào tháng 3 hàng năm, Ngày lễ Hoà hợp (Harmony Day) được kỷ niệm rộng khắp nước Úc.

Ở nhà

- Hãy nghe các chương trình phát thanh bằng ngôn ngữ của quý vị, bao gồm cả các chương trình âm nhạc phổ biến và các kênh dành cho thanh thiếu niên.
 - Nếu quý vị có gia đình và bạn bè sống ở nước ngoài, quý vị có thể khuyến khích con kết nối với họ, sử dụng ứng dụng nhắn tin qua video hay trực tuyến.
 - Hãy suy nghĩ về những gì con có thể thích - ví dụ đá banh, âm nhạc, các chương trình TV, nấu ăn, v.v. Hãy thử kết hợp ngôn ngữ của quý vị vào các sở thích này. Ví dụ, quý vị có thể tìm thấy công thức nấu món ưa thích của con hoặc một công thức nấu món đặc trưng cho cộng đồng quý vị và cùng nấu với nhau, chỉ dùng ngôn ngữ của quý vị.
 - Xem các bộ phim hay thể thao bằng ngôn ngữ của quý vị - ví dụ, thông qua TV vệ tinh hoặc các dịch vụ phát hình trực tuyến. Đôi khi quý vị có thể chuyển tiếng nói hoặc phụ đề tiếng Anh sang các ngôn ngữ khác.
 - Giúp các con lớn hoặc thanh thiếu niên tìm các cộng đồng trực tuyến an toàn, có cùng sở thích, sử dụng các ngôn ngữ khác. Chỉ cần lưu tâm đến vấn đề an toàn trên mạng cho trẻ nhỏ và an toàn trên mạng cho thanh thiếu niên.
-